

2021 and 2023 National Youth Risk Behavior Survey

Attachment I2

Parental Permission Form and Fact Sheet (Spanish Version)

FORMULARIO DE PERMISO DE LOS PADRES

Nuestra escuela está participando en la Encuesta nacional sobre comportamientos de riesgo entre los jóvenes (YRBS) {YEAR}. Esta investigación ha sido patrocinada por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Esta encuesta incluye preguntas sobre los comportamientos de salud de los estudiantes en los grados 9 a 12. Las preguntas son sobre el comportamiento nutritivo, la actividad física, las lesiones, el uso del tabaco, el alcohol y otras drogas. También, hay preguntas sobre los comportamientos sexuales que resultan en los embarazos y las enfermedades transmitidas sexualmente, incluyendo el VIH.

Se les pedirá a los estudiantes que completen un cuestionario con {papel y lápiz (2021) O una tableta (2023)} que toma 35 minutos para completarlo.

Contestar este cuestionario representa poco o ningún riesgo para su niño(a). El único riesgo potencial es que algunos estudiantes encontrarán ciertas preguntas sensibles. Los procedimientos de administración de la encuesta fueron diseñados para proteger la privacidad de su niño(a). Los estudiantes no pondrán sus nombres en los cuestionarios. Ninguna escuela o estudiante será identificado en los informes que se publiquen. Su niño(a) no recibirá beneficios inmediatos por llenar la encuesta, pero los resultados de esta encuesta ayudarán a su niño(a) y a otros en el futuro. Es muy importante que cada estudiante seleccionado participe, pero la decisión de participar es voluntaria. No le traerá repercusiones a la escuela, a usted o a su niño(a) si decide que su niño(a) no participe. Los estudiantes pueden omitir algunas preguntas si quieren. También, los estudiantes pueden terminar su participación cuando ellos gusten, sin repercusiones. Hay una copia del cuestionario en la oficina de la escuela para revisar.

Oficiales estatales, locales y un comité de revisión de CDC han aprobado la encuesta. Es posible que usted o su niño(a) tenga preguntas acerca de sus derechos como un participante en esta investigación. Si es así, por favor, llame a la Oficina de Protecciones para la Investigación Humana de CDC al 1-800-584-8814. Deje un mensaje breve, incluyendo su nombre, su número de teléfono y el número de protocolo CDC #1969. Se le llamará lo más pronto posible.

Por favor lea la sección de abajo y marque la respuesta apropiada y **devuelva el formulario a la escuela en tres días**. Lea la parte trasera de este formulario para más información. Si el maestro/la maestra de su niño(a) o el director/la directora de su escuela no le puede contestar sus preguntas sobre la encuesta, puede llamar a Alice Roberts al 1-866-877-8130 gratuitamente. Muchas gracias.

Nombre del niño(a): _____ Grado: _____

Yo he leído y entiendo este formulario respecto a la encuesta.

Marque una caja por favor:

☐

SI, mi niño(a) tiene mi permiso para participar en esta encuesta.

☐

NO, mi niño(a) **no** tiene mi permiso para participar en esta encuesta.

Firma de padre o madre/guardián legal: _____

Fecha: _____



HOJA INFORMATIVA SOBRE LA ENCUESTA

P. ¿Por qué administrar la encuesta YRBS {YEAR}?

R. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) usarán los resultados para evaluar cuantos jóvenes participan en comportamientos de riesgo con respeto a la salud. Los resultados se usarán para diseñar los programas de educación para reducir estas conductas.

P. ¿Las preguntas son sensibles?

R. Sí. Algunas preguntas pueden considerarse sensibles. El VIH, y otras enfermedades transmitidas sexualmente son problemas de salud mayores. Las relaciones sexuales y el uso de drogas inyectadas pueden aumentar el riesgo del VIH y otras enfermedades transmitidas sexualmente. La única manera para determinar cuántos adolescentes están en riesgo del VIH u otras enfermedades transmitidas sexualmente es preguntarles sobre estos comportamientos. El intento de suicidio, el uso de tabaco, alcohol, otras drogas y el portar armas pueden considerarse temas sensibles. Las preguntas se presentan de manera directa y la encuesta se administra bajo condiciones diseñadas para proteger el anonimato del estudiante, así reduciendo la inquietud al responder a las preguntas consideradas sensibles. También, si los estudiantes no se sienten cómodos respondiendo a alguna pregunta la pueden dejar en blanco.

P. ¿Se usarán los nombres de los estudiantes o podrán ser identificados en los cuestionarios?

R. No. Los procedimientos de administración de la encuesta fueron diseñados para proteger la privacidad de su niño(a). La encuesta será administrada por personas especialmente entrenadas en este campo. Los estudiantes no pondrán sus nombres en los cuestionarios.

P. ¿Los estudiantes tomarán la encuesta más de una vez para ver si sus comportamientos cambian?

R. No. Cada año, una nueva muestra de los estados, las escuelas y los estudiantes se seleccionará. Será imposible identificar a los estudiantes que participen porque no hay nombres en los cuestionarios.

P. ¿Como fue seleccionado(a) mi niño(a)?

R. En total, {#} estudiantes de {#} escuelas fueron seleccionados para participar a través del país. Uno o dos clases de estudiantes (alrededor de 25 a 50 estudiantes) en cada grado 9 a 12 se seleccionaron al azar para realizar la encuesta en cada escuela.

P. ¿Cuánto tiempo toma la encuesta? ¿Hay un examen físico?

R. El cuestionario de papel y lápiz que contiene {#} preguntas de elección múltiple será administrado durante un período de clase normal. No hay un examen físico.

P. ¿Es posible revisar las preguntas que se le preguntarán a mi niño(a)?

R. Sí. Hay una copia del cuestionario en la oficina de la escuela para revisar.

P. ¿La encuesta tiene respaldo nacional?

R. Sí. La encuesta ha recibido respaldo extenso de muchas organizaciones nacionales interesadas en la salud de los jóvenes, incluyendo: {INSERT LISTING}